



THE ARE SIX TRAILS TO CHOOSE FROM:

Green "Zygzak Through Nature" – leads through picturesque wood routes, fields and meadows. It will be a perfect gateway from the busier trails. The trail begins along the edge of the Bug Landscape Park. On the way, one might see some interesting places mentioned in the "Interesting facts" section. The route will lead us towards southern part of Jadów and Strachówka Communes and then along the Poświętne Commune to Wolomin town and its surroundings. On the way there might occur places that are difficult to access by racing bicycles.

Black bicycle trail "Along the Liwiec River" – It was especially planned by the bank of the river Liwiec in order to admire its beauty. While cycling through the trail we will pass two big public beaches and many more, wild, little, charming shores. The trail begins in the north-east end of Wolomin County, and ends in Paplin village, exiting east, along the river outside the county area. It is recommended to be particularly cautious, for the trail might be impassable in the spring and sometimes in the summer due to local floods.

Blue "East-West Through Jadów" – the trail which leads from Tuszcz, crosscuts the Jadów Commune and then east outside the county up to Korytnica village. Heading west, the trail leads us through the center of Jadów as well as near the local ponds and "Ślize" Nature Reserve. Next it runs through beautiful fields and woods full of mushrooms and presents an opportunity of heading towards Tuszcz town and Chrzęsne village where a restored XVII-century palace complex is located. Heading further west through Dębinki village with its neoclassical XVIII-century palace and Gluchy village with its historic XVIII-century manor house in which Norwid was born, the trail will lead us to Dąbrowki and Kuligów villages up to Bug River.

Yellow "Railway Terminus" – a leisure trail led across woods and fields along the both sides of the Warsaw-Białystok railroad line. It will be a lovely few-hour bicycle trip for the whole family enabling admiration of the pine forests beauty which surround Urle village and return to the launching place after covering the whole route.

Yellow "The Strachówka cross-country" – which serpentine across the Strachówka Commune and connects almost all of the project trails. It is somehow a completion of the rest of the trails and an offer for those tourists who wish to explore the farthest borders of the Strachówka County and Commune. The route begins in Urle village from where it leads south crosscutting, first the black, and then the blue trail. Farther south it connects with the red trail and then running through the picturesque borders of the county it reverses towards the north. On the way it intersects the blue trail and ends by the eastern border of the Wolomin County where it connects with the black trail. We advise the users of the trail to prepare for stages requiring greater effort than when riding on an asphalt road.

Red "Towards Dobro" – which leads from north to south and connects trails in Urle, Jadów and Strachówka ending in the neighboring Węgorz County in Dobro Commune. A good choice for someone who is staying in Jadów or Urle villages and would like to familiarize with the folklore of the Strachówka Commune or even go farther beyond the Wolomin County.

ES GIBT SECHS ROUTEN:

Grün "Zickzack mit der Natur" – führt malerischen Waldwegen durch die Felder und Wiesen. Der Weg beginnt am der Landschaftspark an. Entlang des Weges finden Sie einige interessante Orte die in Abteilung "Interessant" aufgelistet sind. Der Lauf durch die Grünanlagen wird uns nach Süden in die Gemeinde Jadów und Strachówka und weiter entlang der Gemeinde Poświętne zu Wolomin und Umgebung leiten. Auf der Route, kann es aber an manchen Stellen schwierig sein mit dem Fahrrad durchzufahren.

Schwarz "Entlang des Flusses Liwiec" – zeigt die Schönheit des Flusses Liwiec, an den Ufern von denen sie geleitet wurde. Die Spur führt in die Nähe der beiden großen Bäder und einer Reihe von "wild" nach unten zum Wasser führenden Wege und den kleinen malerischen Strände. Es beginnt in der nord-östlichen Ecke des Kreis Wolomin und endet in Paplin. Alle Touristen müssen aber besonders achtgeben, da die Möglichkeit besteht das Überschwemmungen auftreten vor allem im Frühjahr und manchmal auch im Sommer.

Blau "Ost – West durch Jadów" – eine Route die quer über die Gemeinde Jadów geht, die östlich von Jadów führt nach außerhalb der Grafschaft zum Dorf Korytnica. Der Weg leitet uns durch schöne Felder und Wälder reich an Pilzen. Es gibt die Möglichkeit nach Tuszcz und in das Dorf Chrzęsne zu fahren, wo es in einem restaurierten Palast Komplex aus dem XVII Jahrhunderts gibt. Richtung Westen, durch Dębinki wo sich ein der neoklassischen Palast aus dem XVIII Jahrhunderts befindet und weiter durch Gluchy mit einem historischen Landhaus aus dem XVIII Jahrhundert, wo Cyprian Kamil Norwid geboren wurde. Der Weg leitet uns weiter in Richtung Dąbrowka und Kuligów bis an den Fluss Bug.

Die gelbe "Bahn-Station" – Freizeit Route die durch Wälder und Felder die auf beiden Seiten der Bahnlinie Warschau-Białystok führt. Wunderbare Route zum Fahrradfahren für die ganze Familie, wo man die ganze Schönheit der Umgebung von Urle genießen kann.

Gelb "Strachówka Lang" – die durch die ganze Gemeinde von Strachówka gehende Route vereint fast alle Wege. Es ist etwas, für die Touristen die ganz was anderes sehen wollen die und Gemeinde Strachówka erkunden wollen. Die Route beginnt in Urle, wo der Weg nach Süden führt, überquert zunächst den schwarzen Weg, dann den blauen. Weiter im Süden der Route verbindet sich der Weg mit dem Roten Route, und leitet durch die malerischen Wälder, später kehrt in den Norden zurück. Dort entlang überquert man die Stelle wo mit der blauen Route. Am Ende ist man an der östlichen Grenze der Grafschaft Wolomin, wo es auf die Route mit der schwarzen Route verbindet. Alle Benutzer sollten davon bewusst sein das es Stellen gibt wo man mehr Aufwand erfordert als im Fall einer Asphaltstraße.

Rot "Nach Dobro" – verläuft von Norden nach Süden, verbindet die Wege zwischen Urle, Jadów, und Strachówka, endet in einem Nachbarbezirk in der Gemeinde Dobro. Eine gute Wahl für jemanden, der in Jadów oder Urle angehalten hat und möchte die Gemeinde Strachówka kennenlernen, sehen und sogar aus den Bezirk von Wolomin rausfahren.

DO WYBORU JEST SZEŚĆ SZLAKÓW:

Zielony "Zygzakiem z Naturą" – wiedzie malowniczymi drogami leśnymi przez pola i łąki. Będzie miłą odescznią od bardziej uczęszczanych szlaków. Szlak rozpoczyna się wzdłuż obrzeża Nadbużańskiego Parku Krajobrazowego, po drodze będzie można zobaczyć niektóre ciekawe miejsca wymienione w dziale „Ciekawostki”. Jego przebieg poprzez tereny zielone będzie nas kierować na południe gminy Jadów i Strachówka a dalej wzdłuż gminy Poświętne do Wołomina i jego okolic. Na trasie przejazdu mogą wystąpić miejsca, w których trudniej będzie przejechać rowerem szosowym.

Czarny "Wzdłuż rzeki Liwiec" – prezentuje piękno rzeki Liwiec, wzdłuż brzegu której został poprowadzony. Szlak doprowadzi w pobliżu dwóch dużych kąpielisk oraz wielu „dzikich” zejść do wody i małych urokliwych plaż. Zaczyna się w północno-wschodnim krańcu powiatu wołomińskiego, a kończy w Paplinie, wychodząc wzdłuż rzeki na wschód poza obszar powiatu. Wszystkim użytkownikom zaleca się szczególną ostrożność, ze względu na możliwość występowania lokalnych podtopień w okresie wiosennym, a niekiedy także letnim.

Niebieski "Szlak Wschód – Zachód przez Jadów" – szlak przecinający w poprzek gminę Jadów, prowadzący na wschód od Jadowa poza obszar powiatu aż do miejscowości Korytnica, natomiast w kierunku zachodnim, nieopodal tutejszych stawów i rezerwatu „Ślize”. Następnie poprowadzi nas drogą przez piękne pola i zasobne w grzyby lasy by utworzyć możliwość przejechania w kierunku miejscowości Tuszcz i wsi Chrzęsne, gdzie znajduje się odrestaurowany kompleks pałacowy z XVII w. Kierując się dalej na zachód, przez Dębinki z klasycystycznym pałacem z XVIII w. i Gluchy z zabytkowym dworkiem z XVIII w., w którym urodził się Cyprian Kamil Norwid, zaprowadzi nas w kierunku Dąbrowki i Kuligowa aż nad samą rzekę Bug.

Żółty "Pętla kolejowa" – szlak rekreacyjny poprowadzony przez tereny leśne i pola wzdłuż obu stron linii kolejowej Warszawa - Białystok. Będzie to wspaniały kilkugodzinny spacer rowerowy dla całej rodziny pozwalający na podziwianie piękna sosnowych lasów wokół Urli i umożliwiający powrót do miejsca startu po przejechaniu całego szlaku.

Żółty "Strachówka na przelaj" – wijący się po gminie Strachówka, łączy prawie wszystkie szlaki sieci. Jest niejako uzupełnieniem pozostałych szlaków oraz propozycją dla tych turystów, którzy chcą zwiedzić najdalsze rubieże powiatu i gminy Strachówka. Szlak ma początek w miejscowości Podłęże nad samym Liwcem, krzyżując się najpierw ze szlakiem czarnym. Prowadzi dalej na południe wiodąc przez malownicze lasy aż na krańce powiatu by następnie zawrócić w kierunku północno-zachodnim do Strachówki gdzie łączy się ze szlakiem czerwonym. Następnie poprowadzi w kierunku zachodnim łącząc szlaki niebieski i zielony aż do miejscowości Krawcowizna. Wszystkich użytkowników prosimy o przygotowanie się na miejsca, w których drogi będą wymagały większego wysiłku niż w przypadku przejazdu drogą asfaltową.

Czerwony "Na Dobro" – prowadzi z północy na południe, łącząc szlaki w Urlich, Jadowie i Strachówce, kończy się w sąsiednim powiecie węgrowskim w gminie Dobro. Jest to dobry wybór dla kogoś, kto zatrzymał się w Jadowie lub Urlich i chciałby zapoznać się z folklorem gminy Strachówka, a nawet pojechać dalej poza ziemie Powiatu Wołomińskiego.

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ДЛЯ ВЫБОРА ШЕСТЬ МАРШРУТОВ:

Зелёный маршрут «Зигзагом сквозь Природу» – ведёт живописными лесными дорогами, напролет сквозь поля и луга. Маршрут приятно отличается от других, более популярных маршрутов. Путь начинается вдоль края Надбуганского лесного заповедника, по дороге можно ознакомиться с некоторыми достопримечательностями, отмеченными в разделе «Интересно». Маршрут ведёт нас через зелёные массивы на юг от им. Ядвы и Стравука, и далее, вдоль им. Паскевича, до самого Волюмина и его окрестностей. На пути могут встречаться дороги, по которым проезд шоссейными велосипедами несколько затруднен.

Чёрный маршрут «Вдоль реки Ливец» – представляет красоту реки Ливец, вдоль которой проложен. Путь проходит в близости двух больших пляжей и многих «диких» спусков к воде, пляжей минаторных и уютных. Маршрут начинается в северо-восточной части Волюминского повята и кончается в Паплине, выходит вдоль реки на восток за пределы повята. Всем туристам рекомендуется особая бдительность из-за местных подтоплений в весеннее время, что иногда встречается и летом.

Голубой маршрут «Путь с востока на запад через Ядыв» – маршрут ведёт от города Тлуц, затем перерезает поперек гм. Ядыв и идёт на восток повята до местности Кори́тница. Следуя на запад, путь проходит через центр местности Ядыв, идёт вблизи местных прудов и заповедника «Слиже». Затем дорогой, наудачу сквозь живописные поля и грядные леса можно проехать в направлении города Тлуц к деревне Хиештине, где находится отреставрированный дворцовый комплекс XVII века. Следуя далее на запад, через Дембинин, в которых находится классический дворец XVIII века и через деревню Тлуки со старинными дворцовыми постройками XVIII века, в которых родился полк Норвид, путь поведет нас в сторону Дембруки и Кулигова, вплоть до самой реки Буг.

Жёлтый маршрут «Молочнокоричневая петля» – рекреационный маршрут проложен сквозь леса и поля вдоль обеих сторон железнодорожной линии Варшава-Белосток. Дает возможность в течение нескольких часов совершить велосипедную прогулку всей семьей, наслаждаясь красотой сосновых лесов, окружающих Урле и к моменту его завершения вернуться к началу маршрута.

Жёлтый маршрут «Напролет сквозь Стравуку» – путь вьется сквозь гм. Стравука и объединяет почти все остальные маршруты сети. Он является дополнением прочих маршрутов и предназначен для тех туристов, которые хотят осмотреть самые отдаленные уголки повята и гм. Стравука. Маршрут начинается в местности Урле, затем идет в южном направлении, пересечаясь сначала с Черным маршрутом, а затем с Голубым. Следуя и далее на юг, путь соединяется с Красным маршрутом, и далее, по краю повята, проходит сквозь живописные леса и возвращается на север. В другом месте путь пересекает Голубой маршрут и заканчивается у восточной границе Волюминского повята, где соединяется с Черным маршрутом. Всех путешественников предупреждаем, что некоторые места маршрута потребуют больших усилий, чем путешествие по асфальтовым дорогам.

Красный маршрут «Вперед к гмине Добро» – путь ведёт с севера на юг, соединяет другие маршруты в местности Урле, Ядыв и Стравука, и заканчивается в соседнем Вогро́вском повяте, в гмине Добро. Маршрут является хорошим выбором для тех, кто остановившись в местности Ядыв или Урле, хотел бы ознакомиться с фольклором гм. Стравука, а может быть, и выехать за пределы Волюминского повята.

Znajdujemy się we wsi Borki koło Jadowa

VILLAGE / DORF / ДЕРЕВНЯ
Borki

Na terenie powiatu możemy spotkać wyjątkowo liczne kapliczki i krzyże przydrożne. Przeważnie upamiętniają miejsca związane z tragicznymi wydarzeniami: I wojną światową, z wojną polsko-bolszewicką, z ruchem chłopskim w okresie dwudziestolecia międzywojennego oraz z II wojną światową. Krzyże były również wznoszone jako vota dziękczynne za szczęśliwy powrót z wojny czy prośba o zwycięstwo w walce z chorobą.

W okolicy warto obejrzeć rezerwat przyrody Ślize, który utworzono w roku 1981 na powierzchni 44,29 ha w celu ochrony dwóch zarastających jezior dystroficznych, które powstały w wyniku eksploatacji torfu (o dużej zawartości kwasów humusowych, torfu lub butwiny z niską produktywnością biologiczną). Jeziora te są przykładem wtórnego tworzenia się torfowiska wysokiego.

🇬🇧 We are in Borki village near Jadów. You can encounter numerous shrines and wayside crosses here. They are mainly here to commemorate tragic events: World War I, Polish-Soviet War, Interwar period peasant movements and World War II. The crosses were also erected as thanksgiving votes for safe return from the war or for recovery from an illness.

Worth seeing: Ślize mire nature reserve was created in 1981 over a 44,29 ha area near Jadów. It includes two minor dystrophic lakes which were created during the turf exploitation process. They are characteristic for a large number of humus compounds and major acidification. These lakes are an example of the secondary formation of the high peat bog.

🇩🇪 Wir befinden uns im Dorf Borki in der Nähe von Jadow. Im diesem Bezirk treffen wir auch zahlreiche Kapellen und Wegkreuze. Meistens sind die Gedenkstätten mit den tragischen Ereignissen verbunden: dem Ersten Weltkrieg, dem polnisch-bolschewistischen Krieg, der Bauernbewegung in der Zwischenkriegszeit und dem Zweiten Weltkrieg. Die Kreuze wurden auch als Danksagung für eine sichere Rückkehr vom Krieg oder als Bitte für einen Sieg im Kampf gegen die Krankheit errichtet.

Sehenswert: Ein Torf Naturschutzgebiet in Slize, dass 1981 auf der Oberfläche von 44.29 Hektar in der Nähe von Jadow erstellt wurde. Sehr charakteristisch für die dystrophischen Seen, die durch eine Ausbeutung des Torfs erstanden, ist ein hoher Gehalt an Huminsäuren und wesentliche Versäuerung. Diese Seen sind ein Beispiel für die sekundäre Bildung von Hochmoor.

🇷🇺 Мы находимся в деревне Бorkи вблизи Ядова. В этом районе очень много придорожных часовенок и крестов. Чаще всего, они связаны с трагическими событиями прошлого: первой мировой войной, советско-польской войной 1920 года, крестьянским движением в межвоенный период, а также со второй мировой войной. Кресты воздвигались также в знак благодарности за счастливое возвращение с войны или в подтверждение просьбы о помощи в борьбе с болезнью.

Стоит осмотреть: Торфяной заповедник «Слиже», созданный в 1981 году на площади 44,29 га вблизи местности Ядыв. Заповедник включает в себя два дистрофических озера, возникших в результате торфяных выемок. В озерах сильное насыщение гумусными соединениями и значительная кислотность. На поверхности воды обитают колонии торфяных растений, которые, плаывая по воде, создают так называемый «моховой фон». Эти озера являются примером вторичного образования высокого торфяника.



TRADYCYJNY STRÓJ LUDOWY ZIEMI JADOWSKIEJ WZOROWANY JEST NA MODZIE MIEJSKIEJ PRZEBÓMU XIX I XX WIEKU.
STRÓJ KOBIETY TO KOLOROWY CZEPEK, BIAŁA BLUZKA, CZARNY KAFTANIK I CIEMNA SPÓDNIKA „W KLINY” ORAZ CZARNE SZNUROWANE TRZEWIKI NA OBCASIKACH. MĘŻCZYZNI NOSILI CZARNE DWURZĘDOWE MARYNARKI I KAMIZELKI Z PRZYPIĘTYMI WYSOKO DO KŁAPY ŁAŃCUSZKAMI „DEWIZKAMI”.

NUMERY ALARMOWE

112 OGÓLNOPOLSKI
NUMER ALARMOWY



997 POLICJA



998 PAŃSTWOWA
STRAŻ OGNIOWA



999 POGOTOWIE
RATUNKOWE



PROGRAM
REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Mazowsze.
serce Polski

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



„Powiat Wołomiński – wyprawa z naturą i kulturą” to szlaki rowerowe wiodące przez najbardziej malownicze drogi i lasy gmin Jadów oraz Strachówka (w ramach projektu powstało 177 km nowych tras rowerowych) Projekt współfinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Priorytetu VI „Wykorzystanie walorów naturalnych i kulturowych dla rozwoju turystyki i rekreacji” Działania 6.2 „Turystyka” Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego 2007-2013.